



ЧТО ТАКОЕ КОДЕКС ВЕДЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА?



Иллюстрация на обложке сделана Эмануэлой Д'Антони
Напечатано на экологической бумаге

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПЛАН
ДЕЙСТВИЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ,
СДЕРЖИВАНИЮ И ЛИКВИДАЦИИ
НЕЗАКОННОГО,
НЕРЕГИСТРИРУЕМОГО И
НЕРЕГУЛИРУЕМОГО РЫБНОГО ПРОМЫСЛА**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Рим, 2008 г.**

Использованные определения и представленный материал в настоящем информационном продукте не предполагают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса или уровня развития любой страны, территории, города или района или их властей или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не подразумевает, что они одобрены или рекомендованы Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, предпочитающей их всем остальным компаниям или продуктам подобного рода, которые здесь не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящей публикации, являются мнениями автора (авторов) и необязательно отражают мнения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

ISBN 978-92-5-404541-8

Без права переиздания. Воспроизведение и распространение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте, для образовательных или некоммерческих целей разрешаются без получения предварительного письменного согласия владельцев авторского права при условии указания полного названия источника. Воспроизведение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте, для перепродажи или других коммерческих целей запрещается без получения предварительного письменного согласия владельцев авторского права. Заявки на получение такого разрешения следует направлять Руководителю Службы политики и поддержки электронного издательства Отдела коммуникаций ФАО по адресу:
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy
или по электронной почте:
copyright@fao.org

© ФАО 2008

ЧТО ТАКОЕ КОДЕКС ВЕДЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА?

Рыбный промысел (включающий управление, вылов, переработку и продажу рыбы) и аквакультура (разведение рыбы на фермах) являются важным источником продовольствия, занятости, дохода и развлечения для людей всего мира. Рыба дает средства к существованию миллионам людей. Для того, чтобы будущие поколения имели достаточно рыбы, каждый, кто занимается рыболовством, должен содействовать сохранению мировых рыбных промыслов и управлению ими.

С учетом этой ситуации более 170 членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в 1995 г. приняли Кодекс ведения ответственного рыболовства. Этот Кодекс является добровольным, а не обязательным, и предназначен для всех, кто работает в области рыболовства и аквакультуры или связан с ними, независимо от того, расположены они на материке или в океане. Поскольку Кодекс является добровольным, необходимо обеспечить, чтобы все люди, занимающиеся рыболовством и аквакультурой, обязались придерживаться определенных в нем принципов и целей и принимали практические меры по их осуществлению.

На разработку Кодекса, который представляет собой совокупность принципов, целей и элементов деятельности, ушло более двух лет. Представители членов ФАО, межправительственных организаций, рыбохозяйственной отрасли и неправительственных организаций долго и напряженно трудились, чтобы прийти к соглашению относительно Кодекса. Таким образом, Кодекс является результатом усилий множества различных групп, причастных к рыболовству и аквакультуре. В этом плане Кодекс представляет собой международный консенсус или соглашение по широкому кругу вопросов, связанных с рыболовством и аквакультурой.

Правительства во взаимодействии с рыбохозяйственной отраслью и рыбопромысловыми сообществами своих стран, несут ответственность за выполнение Кодекса. Роль ФАО заключается в технической поддержке их деятельности, но она не несет прямой ответственности за выполнение, поскольку в ее обязанности не входит развитие и осуществление национальной рыбопромысловой политики. За это целиком и полностью отвечают правительства.

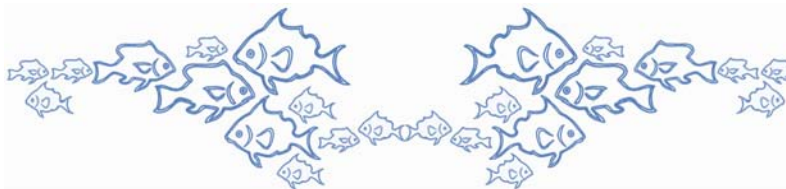
Выполнение Кодекса достигнет наибольшей эффективности, когда правительства смогут включить его принципы и цели в национальную рыбопромысловую политику и законодательство. Чтобы обеспечить поддержку таких изменений в политике и законодательстве, правительствам следует предпринять шаги к проведению консультаций с представителями отрасли и других групп, чтобы заручиться их поддержкой и добиться добровольного соблюдения. Кроме того, правительства должны поощрять рыбопромысловые сообщества и отрасль к разработке кодексов добросовестной практики, которые согласуются с задачами и целями Кодекса и подкрепляют их. Такие кодексы добросовестной практики являются еще одним эффективным способом содействия выполнению Кодекса ведения ответственного рыболовства.

Цель данной брошюры – дать общее описание некоторых существенных аспектов Кодекса ведения ответственного рыболовства. Надеемся, что благодаря этой информации люди лучше узнают о задачах и целях Кодекса, и будут применять его в ходе всех промыслов, независимо от их размеров, и в аквакультуре. Данная брошюра не заменяет Кодекса ведения ответственного рыболовства; это просто попытка предоставить о нем больше информации.

Кодекс переведен ФАО на пять официальных языков этой организации: английский, арабский, испанский, китайский и французский. Кроме того, правительства, ведомства и другие организации осуществили неофициальный перевод Кодекса на другие языки, в том числе албанский, индонезийский, исландский, итальянский, немецкий, польский, русский, сингальский, словенский, тайский, тамильский, тигринья, фарси, хорватский, эстонский и японский. Тексты на некоторых из этих языков можно найти в интернете на веб-сайте Департамента ФАО по рыболовству.

Желающие больше узнать о Кодексе ответственного рыболовства и получить копию текста могут посетить в интернете веб-сайт Департамента ФАО по рыболовству. Адрес этого веб-сайта: <http://www.fao.org/fi/agreem/codecond/codecon.asp>.

Если у вас нет доступа к интернету, можно заказать копию, обратившись по адресу: Chief, International Institution and Liaison Service (FIEL), Fisheries and Aquaculture Department, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy. Пожалуйста, не забудьте уточнить, на каком языке вы хотите получить Кодекс: на английском, арабском, испанском, китайском или французском.



Общие сведения

В Кодексе ведения ответственного рыболовства подчеркивается, что государства и все, кто занимается рыбным промыслом и аквакультурой, должны вести совместную работу по сохранению запасов и среды обитания рыбы и управлению ими для того, чтобы будущие поколения были наилучшим образом обеспечены рыбой. Все занимающиеся промыслом люди должны стремиться к поддержанию или восстановлению рыбных запасов до уровней, позволяющих получать достаточные уловы рыбы сейчас и впредь. Для описания этого уровня вылова часто используется термин *«максимальный устойчивый вылов»*. Он означает, что промысловые операции и политика государств должны планироваться в расчете на достижение долговременного устойчивого использования рыбных ресурсов, как способа обеспечения сохранения ресурсов, постоянных поставок продовольствия и снижения бедности в рыбопромысловых сообществах.

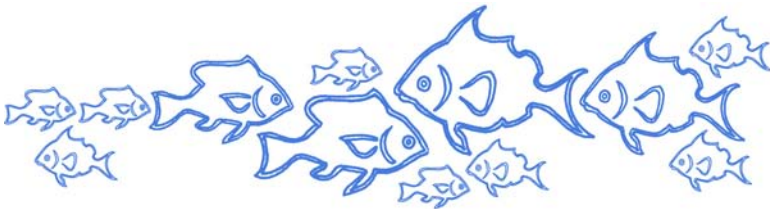
Таким образом, реальная цель данного Кодекса заключается в том, чтобы помочь государствам и группам государств создать или усовершенствовать их рыбные промыслы и аквакультуру, что позволит им выполнить эту задачу.

Хорошо известно, что разработка правильной промысловой политики требует денег, умения и опыта, которые не всегда имеются в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных государствах. Данный Кодекс призывает такие международные организации, как ФАО, помогать этим государствам в наращивании их национального потенциала, что позволит им более успешно развивать промыслы и аквакультуру и управлять ими.

В Кодексе описываются пути ответственного управления промыслами, а также то, каким образом должны проводиться сами промысловые операции. Кроме того, в нем говорится о развитии аквакультуры, о связи промысла с другими видами деятельности в прибрежных

районах, а также о переработке и продаже уловов. Подчеркивается важное значение сотрудничества между государствами по всем аспектам рыбного промысла.

В Кодексе конкретно не объясняется, каким образом рыбаки, рыбопромысловая индустрия и правительства должны осуществлять необходимые практические меры по выполнению Кодекса. Поэтому ФАО разрабатывает подробные инструкции по ряду различных вопросов в поддержку выполнения Кодекса. Цель этих инструкций заключается в предоставлении практических и технических рекомендаций рыбакам, отрасли и управляющим промыслами относительно того, какие меры можно принять, чтобы обеспечить выполнение Кодекса в соответствии с тем, как это было задумано.



Управление промыслами

В Кодексе указывается, что для управления промыслами государства должны иметь четкую и хорошо организованную промысловую политику. Эта политика должна разрабатываться в сотрудничестве со всеми группами, заинтересованными в промысле, включая рыбохозяйственную отрасль, работников промысла, экологические группы и другие заинтересованные организации.

Там, где необходимо сотрудничество между странами в плане сохранения и управления промыслами, Кодекс призывает к созданию новых или укреплению уже существующих региональных рыбохозяйственных организаций, поскольку рыбные ресурсы совместно используются разными странами. Такой вид сотрудничества является единственным реалистичным подходом к достижению долгосрочных целей, о которых говорилось в предыдущем разделе этой брошюры. Роль региональных рыбохозяйственных организаций рассматривается ниже в разделе «Региональное и международное сотрудничество».

Необходимо, чтобы работа рыбохозяйственной отрасли на всех уровнях осуществлялась в четких рамках закона и управления промыслом и чтобы все, кто занимается рыболовством, ясно понимали правила, которым надо следовать.

Целью управления рыболовством является обеспечение того, чтобы лов и переработка рыбы велись способами, позволяющими свести к минимуму негативное воздействие на окружающую среду, уменьшить загрязнение и сохранить качество пойманной рыбы. Рыбаки должны вести учет своих промысловых операций. Правительства должны ввести применимые в обязательном порядке правовые нормы, предусматривающие процедуры выявления и наказания нарушителей. Наказания за нарушения могут включать штрафы или даже аннулирование лицензии на промысел в случае серьезных нарушений.

При разработке промысловой политики очень важно учитывать ряд моментов. К ним, помимо прочего, относятся связанные с промыслом издержки и выгоды, а также экологические и социальные последствия промысла.

При подготовке этой политики государства должны использовать новейшую имеющуюся научную информацию с учетом, когда это целесообразно, традиционного рыбопромыслового опыта и знаний. В отсутствие адекватной научной информации государства должны действовать более осторожно при установлении ограничений на вылов.

Следует добиваться, чтобы все люди и организации, связанные с рыболовством, делились своими взглядами и мнениями по вопросам промысла. Следует уделять особое внимание потребностям местных жителей, которые живут за счет рыболовства. Государствам следует прилагать усилия к тому, чтобы дать образование и подготовку рыбакам и рыбоведам с тем, чтобы они могли участвовать в разработке и реализации политического курса, направленного на обеспечение устойчивого рыбного промысла в настоящее время и в будущем.

В целях охраны рыбных ресурсов во всех странах следует запретить добычу рыбы при помощи динамита, яда и других разрушительных промысловых методов.

Государства должны обеспечить, чтобы только рыболовные суда, имеющие разрешение, вели промысел в их водах. Такой промысел должен вестись ответственным образом и в соответствии со всеми правилами, нормами или законами, которые могут применяться государствами.

Во избежание перелова (вылова такого большого количества рыбы, которое приведет к сокращению рыбных запасов в будущем) размеры промысловых флотилий не должны быть слишком большими по сравнению с природными запасами рыбы. Кроме того, прежде чем начать применение новых рыболовных снастей, следует изучить, как эти снасти воздействуют на окружающую среду (например, на коралловые рифы). Промысловые методы и снасти должны быть селективными и спроектированными так, чтобы предельно сократить загрязнение и обеспечить высокую выживаемость освобожденной рыбы. Промысловые снасти также должны ловить минимальное количество тех видов рыбы, которые не являются объектом лова (нецелевые виды или виды прилова) или находятся под угрозой исчезновения. Следует прекратить использование тех промысловых снастей и методов, которые не являются селективными или приводят к высокому уровню загрязнения.

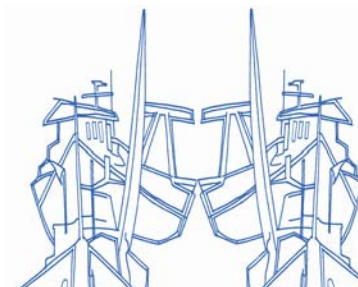
Припасы для судов должны приобретаться с таким расчетом, чтобы сократить до минимума мусор и отходы. Владельцы и команды рыболовных судов должны следить за тем, чтобы выбрасываемый мусор не вызывал большого загрязнения.

С целью охраны качества воздуха государствам следует принять нормативы, направленные на сокращение выброса опасных выхлопных газов и озоноразрушающих веществ, находящихся в рефрижераторных системах некоторых промысловых судов. Следует постепенно прекратить использование этих веществ.

Следует оберегать от разрушения и загрязнения важные места обитания рыбы, такие как водно-болотные угодья, мангровые заросли, рифы и лагуны. В районах, где природные катастрофы наносят вред промысловым ресурсам, государства должны быть готовы в случае необходимости принять срочные меры по сохранению и управлению.

Государства флага

Государства, имеющие рыболовные суда, которые ведут промысел за пределами их территориальных вод, несут ответственность за обеспечение того, чтобы этим судам были выданы соответствующие документы и разрешение на ведение промысла. Государства должны вести подробный учет судов, которые ловят рыбу за пределами их территориальных вод.

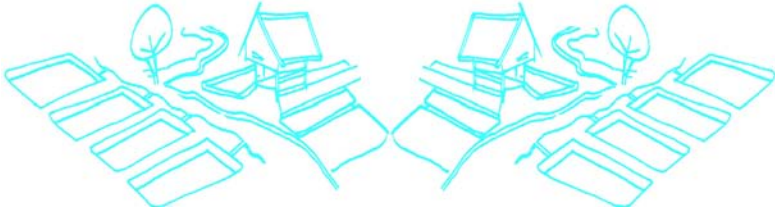


Государства флага (те государства, которые выдают флаг промысловому судну) должны также обеспечивать безопасность своих судов и следить за тем, чтобы они были застрахованы. Кроме того, суда и их орудия лова должны иметь надлежащую маркировку в соответствии с национальными и/или международными правилами. Информация о несчастных случаях, связанных с иностранными гражданами, должна сообщаться правительствам соответствующих стран.

Государства порта

Государства должны установить такие процедуры, как досмотр иностранных промысловых судов при заходе в их порты (за исключением случаев, когда судно зашло в порт из-за чрезвычайных обстоятельств), чтобы удостовериться в том, что данное судно вело ответственный промысел. Государства порта должны сотрудничать с той страной, где зарегистрировано данное судно (государство флага), если государство флага просит о содействии в расследовании возможных нарушений со стороны его судов.

Порты и места выгрузки должны быть безопасными убежищами для промысловых судов. Там должно иметься все необходимое для обслуживания судов, продавцов и покупателей рыбы. Также должны обеспечиваться запасы пресной воды, санитарные условия и системы вывоза мусора.



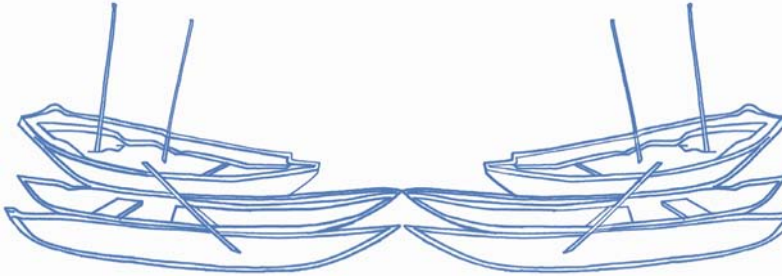
Развитие аквакультуры

Основной задачей развития аквакультуры должно быть сохранение генетического разнообразия и сокращение до минимума негативного воздействия разводимой рыбы на природные популяции рыбы при увеличении производства рыбы для человеческого потребления.

Такие ресурсы, как вода, заливы или участки суши, часто используются не одним пользователем или потенциально пригодны для использования в различных целях. Во избежание споров и конфликтов между различными пользователями ресурсов государствам следует иметь процедуры и планы для обеспечения того, чтобы ресурсы использовались и распределялись по справедливости.

Государства должны принять меры по обеспечению того, чтобы жизненные интересы местных сообществ, включая доступ к промысловым участкам и их продуктивность, не страдали в результате развития аквакультуры. Следует установить процедуры для мониторинга и оценки влияния аквакультуры на окружающую среду. Кроме того, следует тщательно контролировать виды кормов и удобрений, которые используются при разведении рыб. Использование лекарств и химикатов, контролирующих болезни, должно быть минимальным, поскольку они могут оказывать отрицательное воздействие на окружающую среду. Важно также обеспечить безопасность и качество продуктов аквакультуры.

Там, где воздействие разведения рыбы может выходить за рамки территориальных вод, государства должны консультироваться с соседними странами прежде, чем ввозить неаборигенные виды рыбы с целью их разведения. Для сведения к минимуму болезней от новых видов рыбы государства должны установить взаимно согласованные кодексы практики или поведения для ввоза и перемещения водных растений и животных из одного места в другое. При составлении проектов по аквакультуре государствам и индустрии нужно разработать методы восстановления и увеличения запасов угрожаемых видов (тех видов, которые могут исчезнуть, если не будут приняты корректирующие меры).



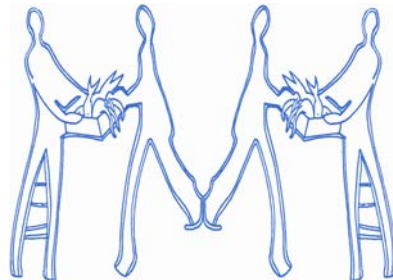
Включение рыболовства в управление прибрежными районами

При принятии решений о том, каким образом следует использовать прибрежные ресурсы (например, воду, землю и пр.) или получать к ним доступ, нужно принимать во внимание людей, в том числе и рыбаков, живущих в этом районе, и их образ жизни, а их мнение должно учитываться в процессе планирования.

Там, где прибрежная зона используется в разных целях, рыбопромысловая деятельность должна вестись таким образом, чтобы не создавать конфликтов между рыбаками и другими пользователями, или, если споры все-таки возникли, улаживать их в соответствии с установленными и справедливыми процедурами. Кроме того, государства с сопредельными прибрежными районами должны сотрудничать между собой в целях обеспечения сохранения прибрежных ресурсов и правильного управления ими.

Деятельность после промысла и ответственность в вопросах торговли

Государства должны поощрять своих граждан к потреблению рыбы и должны обеспечивать, чтобы рыба и продукты из нее были безопасны и полезны для здоровья. С целью защиты здоровья потребителей и предотвращения мошенничества в торговле (например, предоставления потребителям неверной информации о продаваемой рыбе) необходимо установить стандарты качества рыбы, выполнение которых правительство сможет обеспечить и контролировать. Кроме того, государства должны



сотрудничать при установлении обычных санитарных мер и программ сертификации.

Методы переработки, транспортировки и хранения рыбы должны быть экологически безопасными (не должны оказывать вредного воздействия на окружающую среду). Потери после промысла и отбросы после вылова рыбы должны быть минимальными; прилов (пойманная рыба, которая на самом деле рыбакам не нужна) следует использовать как можно полнее; а потребление воды и энергии, и особенно древесины, которые использовались при переработке рыбы, следует тщательно регулировать. По возможности следует поощрять производство более дорогостоящих или переработанных продуктов, так как за такие продукты рыбаки обычно выручают больше денег.

Торговое законодательство, регулирующее торговлю рыбой и рыбной продукцией, должно быть простым, ясным и согласованным с международными правилами. По мере того, как государства периодически формулируют и пересматривают свои торговые законы и правила, должны проводиться консультации с рыбаками, природоохранными организациями и группами защиты потребителей. Когда какое-либо государство разработало или изменило свои законы и правила, необходимо уведомить об этом другие страны и дать им время на внесение изменений, которые могут потребоваться в их импортных или экспортных процедурах.

Необходимо, чтобы международная торговля не включала рыбу, полученную из истощенных запасов (запасы, которые уже подверглись перелову), и чтобы государства сотрудничали при выполнении международных соглашений, регулирующих торговлю угрожаемыми видами. Кроме того, торговля рыбой и рыбопродуктами не должна подрывать принципы сохранения и устойчивого использования промыслов.

Научные исследования в области рыбного промысла

Государства должны понимать, что политика ответственного рыболовства требует прочной научной основы. Поэтому они должны предоставлять условия для научных исследований и поощрять подготовку молодых специалистов. Технические и международные организации должны поддерживать научно-исследовательскую работу государств, уделяя особое внимание потребностям наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств.

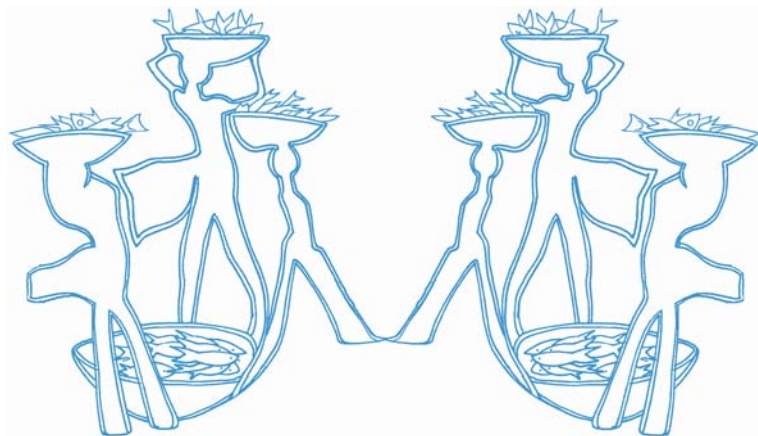
В целях проведения научных исследований государства должны вести мониторинг состояния рыбы и мест ее обитания и выявлять любые происходящие в них изменения. Необходимо собирать данные о воздействии различных рыболовных снастей на популяции целевых видов рыбы и на окружающую среду в целом. Такие исследования особенно важны, когда государство собирается начать коммерческое использование новых снастей или методов промысла.

Государствам следует объединить усилия в проведении международных научных исследований. Если исследования ведутся в территориальных водах другой страны, необходимо, чтобы исследователи соблюдали правила рыболовства, установленные страной-хозяином. Промысловая и дополнительная научная информация должна как можно скорее представляться в региональные рыбохозяйственные организации и передаваться всем заинтересованным государствам.

Региональное и международное сотрудничество

Совершенно ясно, что государства и региональные промысловые организации должны сотрудничать по многим вопросам, имеющим отношение к промыслу. Меры по управлению, принимаемые одним государством, должны согласовываться с аналогичными мерами, принятыми в других странах, особенно если они ведут промысел одних и тех же рыбных запасов. При этом, сотрудничество через посредство региональных организаций уменьшит вероятность того, что государства будут вовлечены в споры по поводу промысла. Однако, когда споры возникают, необходимо приложить все усилия к их улаживанию как можно скорее и мирным путем.

Региональные рыбохозяйственные организации должны стремиться к тому, чтобы их страны-члены возмещали расходы по сохранению, управлению и научно-исследовательской деятельности. Кроме того, представителям местных рыболовецких организаций должно быть позволено участвовать в работе региональных рыбохозяйственных организаций.




Что все это значит?

Рыба является возобновляемым природным ресурсом и ее можно ловить год за годом, если государства проводят мудрую политику и если выполняются правила ответственного рыболовства и использования. То же самое с аквакультурой: следует развивать рыбоводство, которое не наносит вреда окружающей среде, поскольку такой тип хозяйствования будет вносить важный социальный и экономический вклад в жизнь фермерских общин и экономики их государств.

Если Кодекс ведения ответственного рыболовства будет успешно выполняться всеми, кто связан с рыбным промыслом и аквакультурой, можно надеяться, что рыба и рыбопродукты будут доступны для потребления настоящим и будущими поколениями. И именно настоящие поколения несут моральную ответственность за обеспечение того, чтобы в результате беспечного и чрезмерного использования ресурсов сегодня не сократились запасы рыбы для будущих поколений.

Кодекс ведения ответственного рыболовства призывает государства и их граждан вводить всеобъемлющие и комплексные политические меры в области рыбного хозяйства, в результате чего оно станет более процветающим, более надежным. В долгосрочной перспективе такое ответственное поведение даст хорошие результаты в плане улучшения состояния рыбных запасов, более надежного обеспечения продовольственной безопасности и устойчивых возможностей получения доходов.

Если все страны мира объединят свои усилия по осуществлению ответственной рыболовной политики, то запасов рыбы хватит на много поколений вперед. Департамент рыбного хозяйства ФАО надеется, что вы нашли данную брошюру информативной и внесете свой вклад в обеспечение того, чтобы мировые промыслы и аквакультура развивались и управлялись ответственным образом.



Этот буклет описывает простым, нетехническим языком, некоторые важные аспекты Кодекса поведения ответственного рыболовства. Целью является углубление понимания людьми целей и задач Кодекса для обеспечения его эффективного выполнения в рыболовстве и аквакультуре.

Этот буклет не подменяет Кодекс поведения, а предоставляет некоторую комплексную информацию, содержащуюся в этом Кодексе в упрощенном виде для того, чтобы сделать его более доступным для всех пользователей, вовлеченных в рыболовство

ISBN 978-92-5-434418-1



9 789254 344418

ISBN 978-92-5-434418-1